

# Representation

## the NUHW difference



“We must have a dozen purple people in our hospital every day, but none of them will help us with a grievance or sit with us in meetings with managers. All they do is give us fliers and ask us to vote for them. We need a union that is effective and accountable to us.”

—Isabella Campana, Medical Assistant, Kaiser San Francisco

*We used to have experienced union staff and shop stewards to represent us at work. What happened?*

Since SEIU’s Washington, D.C. officials took control of our union, representation has been weak and ineffective, focused on SEIU’s agenda instead of our needs.

### ***Voting for NUHW means:***

We’ll have a **union that guarantees** the right of members to elect stewards, requires that stewards are trained to enforce our contract, and guarantees the right of members to vote on agreements with management—no more side deals.

### ***Being stuck in SEIU means:***

More weak, ineffective representation, and more **side-deals** made outside our contract that **cut our benefits** and job security.

### **With SEIU in charge,**

**Kaiser managers have gotten away with:**

- ✎ Reducing our lump sum pension benefit
- ✎ Changing our severance package, raising the age when we can retire with lifetime health insurance from 55 to 62 (with 15 years of service)
- ✎ Dividing seniority rights between KFH and TPMG/SCPMG
- ✎ Forming a Health Benefits Takeaway Committee to cut what Kaiser pays for our healthcare
- ✎ “Rebalancing” EVS assignments, shifts, and schedules
- ✎ Laying off transcriptionists while work is still being subcontracted out
- ✎ Providing no training for displaced workers
- ✎ Eliminating more than 1,700 positions without following the full protections of our Employment and Income Security agreement

**Vote** **NUHW**  
NATIONAL UNION OF HEALTHCARE WORKERS

The *accountable* union that’s focused just on Kaiser workers’ wages, benefits, and job security.



NUHW  
 (NATIONAL UNION OF  
 HEALTHCARE WORKERS)



NEITHER



SEIU-UHW  
 (SERVICE EMPLOYEES  
 INTERNATIONAL UNION, UNITED  
 HEALTHCARE WORKERS -WEST)

# Representación

## La Diferencia—NUHW



“Habremos de tener una docena de gente morada en nuestro hospital cada día, pero ninguno de ellos nos ayudan con una queja o en reuniones con nuestros gerentes. Todo lo que hacen es darnos panfletos y pedirnos que votemos por ellos. Necesitamos una unión que sea eficaz y que sea responsable ante nosotros.”

—Isabella Campana, Medical Assistant, Kaiser San Francisco

*Antes teníamos personal de unión experimentado y “shop Stewards” que nos representarán en el trabajo. ¿Qué pasó?*

Desde que los gerentes de SEIU de Washington, D.C. se apoderaron de nuestra unión, nuestra representación ha sido bastante débil e ineficaz, enfocada más en la agenda de SEIU que en nuestras necesidades.

### **Votar por NUHW significa:**

Tendremos **una unión que garantiza** el derecho de los miembros a elegir “Stewards”, requiere que los “Stewards” sean entrenados para hacer cumplir nuestro contrato, y les garantiza a los miembros el derecho de votar sobre acuerdos con la gerencia—no más tratos secretos.

### **El quedarse en SEIU significa:**

Más representación débil e ineficaz, y más **tratos secretos** hechos fuera de nuestro contrato que **recortan nuestros beneficios** y seguridad de trabajo.

### **Bajo SEIU, los gerentes de Kaiser se han salido con la suya en:**

- ✎ Reducir nuestro pago en neto de beneficio de pensión
- ✎ Cambiaron nuestro paquete de despido para elevar la edad de 55 años a 62 años para poder retirarnos con seguro médico de por vida si tenemos 15 años de servicio
- ✎ División de derechos de señoría entre KFH y TPMG/SCPMG
- ✎ Formación del Comité de Concesiones en Beneficios de Salud para reducir lo que Kaiser paga por nuestro cuidado médico
- ✎ Cambiando tareas, turnos, y horarios en EVS
- ✎ Despidiendo a “transcriptionists” a la misma vez que el trabajo está siendo subcontratado
- ✎ No proveen entrenamiento para trabajadores desplazados
- ✎ Eliminaron más de 1,700 posiciones sin seguir las protecciones de nuestro acuerdo de Trabajo y Seguridad de Ingreso.

**Vote** **NUHW**  
NATIONAL UNION OF HEALTHCARE WORKERS

La unión *responsable* que se ha centrado solo en salarios, beneficios y seguridad de trabajo de los trabajadores de Kaiser.



NUHW  
(NATIONAL UNION OF  
HEALTHCARE WORKERS)



NEITHER



SEIU-UHW  
(SERVICE EMPLOYEES  
INTERNATIONAL UNION, UNITED  
HEALTHCARE WORKERS -WEST)

# Representasyon

## Ang Pagkakaiba ng NUHW



“Siguro may higit isang dosenang taong nakalilang pumupunta sa ospital namin araw-araw, ngunit wala ni isa sa kanila ang tumutulong sa amin sa mga gribans namin o sinasamahan kaming umupo sa mga pulong na kaharap ang mga manedyer. Ang tanging gawain nila’y mag-abot ng polyeto sa amin at sabihan kami na bumoto para sa kanila. Kailangan namin ng isang unyong epektibo at may pananagutan sa amin.”

— **Isabella Campana**, Medical Assistant, Kaiser San Francisco

*Dati-rati’y mayroon tayong mga istap ng unyon at mga steward sa trabaho na kumakatawan sa atin. Ano ang nangyari?*

Mula noong sinakop ang ating unyon ng mga opisyal ng SEIU mula Washington, DC, humina at naging inepektibo ang ating representasyon. Sila’y nakatuon lamang sa adyenda ng SEIU at hindi sa ating mga pangangailangan.

**Ang kahulugan ng pagboto sa NUHW ay:**

Magkakaroon tayo ng unyon na maggagarantiya ng karapatan ng mga miyembro na maghalal o pumili ng kanilang mga steward, na gagawing pangangailangan na ang mga steward ay binigyan ng treyning upang ipatupad ang pagsunod sa ating kontrata, at gagarantiya ng karapatan ng mga miyembro na bumoto sa mga kasunduan sa manedsment—samakatuwid, wala nang kasunduan sa tabi!

**Kung tayo’y mananatili sa SEIU:**

mas mahina at inepektibo ang pangangatawan o representasyon at mas maraming kasunduan sa tabi ang gagawin ng SEIU sa labas ng ating kontrata upang **bawasan pang lalo ang ating mga benepisyo** at pahinain pang lalo ang seguridad sa trabaho.

**Iboto ang**



Ang unyong may pananagutan na nakatuon lamang sa pagpapahusay ng mga sahod, benepisyo at seguridad sa trabaho ng mga manggagawa sa Kaiser.

## Sa ilalim ng SEIU,

nakatakas ang mga manedyer ng Kaiser sa

- ✦ Pagbawas ng ating benepisyong “lump sum pension”
- ✦ Pagbago ng ating “severance package” kung saan inangat ang edad mula 55 hanggang 63 taong gulang kung kailan maaaring magretiro na may insurans sa kalusugan habambuhay kapag mayroon na tayong 15 taon ng serbisyo
- ✦ Paghati ng mga karapatan sa senioridad sa panig ng KPH at TPMG/SCPMG
- ✦ Pagbuo ng isang “Health Benefits Takeaway Committee” upang bawasan ang binabayad ng Kaiser para sa ating healthcare
- ✦ Pag-“rebalance” ng mga assignment, shift at iskediyul sa EVS
- ✦ Pag-layoff sa mga transcriptionist habang ang trabaho ay sinasubcontract-out
- ✦ Hindi pagbigay ng anumang treyning o pagsasanay sa mga manggagawang natanggal
- ✦ Pagtanggap ng higit 1,700 na posisyon ng hindi sinusunod ang buong proteksyon ng ating kasunduan sa Employment and Income Security



NUHW  
(NATIONAL UNION OF  
HEALTHCARE WORKERS)



NEITHER



SEIU-UHW  
(SERVICE EMPLOYEES  
INTERNATIONAL UNION, UNITED  
HEALTHCARE WORKERS -WEST)